

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1999 houdende de bepaling van het gebied binnen welk elke zetel van een vrederechtskanton met meerdere zetels zijn rechtsmacht uitoefent;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 juni 1999 houdende de bepaling van het gebied binnen welk elke zetel van een vrederechtskanton met meerdere zetels zijn rechtsmacht uitoefent wordt vervangen door de volgende bepaling :

« In het gerechtelijk kanton met zetel te Neerpelt en te Lommel heeft de zetel gevestigd te Neerpelt rechtsmacht over de steden Hamont-Achel en Peer en de gemeenten Hechtel-Eksel, Neerpelt en Overpelt en deze gevestigd te Lommel over de stad Lommel. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop de wet van 25 maart 1999 betreffende de hervorming van de gerechtelijke kantons in werking treedt.

**Art. 3.** Onze Minister van Justitie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 april 2000.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

Vu l'arrêté royal du 3 juin 1999 déterminant le territoire sur lequel chaque siège d'un canton judiciaire qui dispose de plusieurs sièges exerce sa juridiction;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 3 juin 1999 déterminant le territoire sur lequel chaque siège d'un canton judiciaire qui dispose de plusieurs sièges exerce sa juridiction est modifié de la façon suivante :

« Dans le canton judiciaire de Neerpelt et de Lommel, le siège de Neerpelt exerce sa juridiction sur les villes d'Hamont-Achel et Peer et les communes d'Hechtel-Eksel, Neerpelt et Overpelt et le siège de Lommel sur la ville de Lommel. »

**Art. 2.** Cet arrêté entre en vigueur le jour où la loi du 25 mars 1999 relative à la réforme des cantons judiciaires entre en vigueur.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 avril 2000.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

N. 2000 — 1393

[C - 2000/09487]

**7 JUNI 2000. — Koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes inzake het gebruik van de maatschappelijke enquête en het beknopt voorlichtingsrapport in strafzaken**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, inzonderheid op artikel 2, § 3, ingevoegd bij de wet van 22 maart 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, zoals gewijzigd bij de wet van 22 maart 1999, vereist dat onverwijld uitvoeringsmaatregelen worden genomen teneinde op het terrein de toepassing mogelijk te maken van de voorziene maatregelen strekkende enerzijds tot de reïntegratie van de beklagde in de maatschappij en anderzijds tot het herstellen van de schade geleden door het slachtoffer;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Begripsomschrijving*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder :

1° de justitieassistent, zijnde een ambtenaar van de Dienst Justitiewuizen van het Ministerie van Justitie, de probatieassistent bedoeld in artikel 2 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie;

2° de opdrachtgever, de onderzoeksrechter, het openbaar ministerie, de onderzoeksgerechten of de vonnisgerechten.

**Art. 2.** Het beknopt voorlichtingsrapport is een verslag, waarbij de justitieassistent slechts bevrageert en rapporteert in functie van de specifieke vraag van de opdrachtgever, naar de haalbaarheid van een dienstverlening, een opleiding of een andere specifieke maatregel.

**Art. 3.** Een maatschappelijke enquête is een sociaal onderzoek waarbij de justitieassistent, samen met de beklagde, de feiten in een bredere psycho-sociale context plaatst, om een geïndividualiseerde maatregel voor te stellen, die toekomst -en herstelgericht is.

F. 2000 — 1393

[C - 2000/09487]

**7 JUIJN 2000. — Arrêté royal déterminant les principes généraux en matière d'usage de l'enquête sociale et du rapport d'information succinct dans les matières pénales**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, notamment l'article 2, § 3, inséré par la loi 22 mars 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnés le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, telle que modifiée par la loi du 22 mars 1999, requiert sans plus tarder des mesures d'exécution afin de permettre l'application sur le terrain des mesures prévues visant d'une part la réintégration des inculpés dans la société et d'autre part la réparation du dommage subi par la victime;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° assistant de justice, soit un agent du service des maisons de Justice du Ministère de la Justice, l'assistant de probation visé à l'article 2 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation;

2° l'autorité mandante, le juge d'instruction, le ministère public, les juridictions d'instruction ou les juridictions de jugement.

**Art. 2.** Le rapport d'information succinct est un rapport dans lequel l'assistant de justice répond et fait un rapport uniquement en fonction de la demande spécifique de l'autorité mandante sur la faisabilité d'un travail d'intérêt général, une formation ou une autre mesure spécifique.

**Art. 3.** Une enquête sociale est une enquête par laquelle l'assistant de justice replace, en collaboration avec l'inculpé, les faits dans un large contexte psycho-social en vue de proposer une mesure individualisée dirigée vers l'avenir et la réparation.

HOOFDSTUK II. — *Werkwijze van de justitieassistent*

**Art. 4.** De opdrachtgever van een beknopt voorlichtingsrapport kan in zijn aanvraag een specifieke vraag stellen, met het oog op de haalbaarheid van een dienstverlening, een opleiding of een andere specifieke maatregel. De rapportage van de justitieassistent zal dan ook slechts de weergave zijn van de bronnen van inlichtingen, de identificatiegegevens, een antwoord op de specifiek gestelde vraag en een advies.

**Art. 5.** De justitieassistent baseert zich voor de het beknopt voorlichtingsrapport en de maatschappelijke enquête op de schema's, gevoegd bij dit besluit.

**Art. 6.** In zijn onderzoek heeft de justitieassistent bijzondere aandacht voor de actieve medewerking alsook voor de herstel mogelijkheden van de beklagde.

**Art. 7.** De persoon die het voorwerp uitmaakt van een beknopt voorlichtingsrapport of een maatschappelijk enquête heeft, tijdens het onderzoek, de mogelijkheid om zijn visie ten aanzien van een opschorting, een uitstel of een probatiemaatregel kenbaar te maken. De justitieassistent neemt deze opmerkingen op in het verslag.

**Art. 8.** De justitieassistent kan, naargelang de vraag van de opdrachtgever, interne en externe informatiebronnen raadplegen ter ondersteuning van zijn rapport of enquête. De justitieassistent maakt in het eerste contact met de beklagde duidelijk dat andere informatiebronnen kunnen worden aangeboord. De justitieassistent vermeldt zijn bronnen.

HOOFDSTUK III. — *Neerlegging van het verslag*

**Art. 9.** Wordt een beknopt voorlichtingsrapport aangevraagd, dan dient de opdracht binnen een termijn van één maand te worden uitgevoerd.

De directeur van het justitiehuis geeft prioriteit aan de beknopte voorlichtingsrapporten voor de beklagden in voorlopige hechtenis.

**Art. 10.** De opdrachtgever van de maatschappelijke enquête bepaalt de termijn binnen dewelke de opdracht moet worden uitgevoerd en brengt deze ter kennis van de bevoegde directeur van het justitiehuis. Deze termijn kan niet korter zijn dan één maand. De termijn kan worden verlengd mits instemming van de opdrachtgever.

**Art. 11.** De termijnen bepaald in artikel 10 zijn niet van toepassing op de procedure van onmiddellijke verschijning. Wordt in het kader van de procedure van onmiddellijke verschijning een maatschappelijke enquête gevraagd, dan moet de opdrachtgever de termijn bepalen, binnen dewelke de opdracht moet worden uitgevoerd. Deze termijn bedraagt ten minste vijf werkdagen.

De maatschappelijke enquête in de procedure van onmiddellijke verschijning wordt opgevat als een beknopt voorlichtingsrapport.

**Art. 12.** De opdracht tot een maatschappelijke enquête of een beknopt voorlichtingsrapport kan via de snelste, schriftelijke communicatiemiddelen ter kennis worden gebracht.

De termijn binnen dewelke het beknopt voorlichtingsrapport of een maatschappelijke enquête moet worden afgeleverd, begint te lopen vanaf de kennisgeving aan het justitiehuis van de volledige opdracht, de identificatiegegevens en de verblijfplaats van de persoon die het voorwerp uitmaakt van de opdracht.

**Art. 13.** Dit besluit treedt in werking op 10 juni 2000.

**Art. 14.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juni 2000.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

—

Bijlage

Schema voor het beknopt voorlichtingsrapport

1. Bronnen van inlichtingen
  - 1.1. Interne bronnen
  - 1.2. Externe bronnen
2. Identificatiegegevens
3. Antwoord op de specifieke vraag
4. Advies

CHAPITRE II. — *Méthode de travail de l'assistant de justice*

**Art. 4.** Afin de déterminer si un travail d'intérêt général, une formation ou une autre mesure spécifique est réalisable, l'autorité mandante d'un rapport d'information succinct peut poser une question spécifique. Le compte rendu de l'assistant de justice se limite à une reproduction des sources d'information, des données d'identification et d'une réponse à la question spécifique posée et un avis.

**Art. 5.** Pour le rapport d'information succinct et pour l'enquête sociale, l'assistant de justice se base sur les schémas annexés au présent arrêté.

**Art. 6.** Au cours de son enquête, l'assistant de justice porte son attention, en particulier, sur la participation active ainsi que sur les possibilités de réparation de l'inculpé.

**Art. 7.** La personne qui fait l'objet d'un rapport d'information succinct ou d'une enquête sociale a la possibilité, au cours de l'enquête, d'exprimer son point de vue vis-à-vis d'une mesure de suspension, de sursis ou de probation. L'assistant de justice tient compte de ces remarques dans la rédaction de son rapport.

**Art. 8.** L'assistant de justice peut, conformément à la demande de l'autorité mandante, consulter des sources internes et externes en vue d'appuyer son rapport ou son enquête. Au cours du premier contact avec l'inculpé, l'assistant de justice l'informe clairement que d'autres sources d'informations peuvent être exploitées. L'assistant de justice mentionne ses sources.

CHAPITRE III. — *Du dépôt du rapport*

**Art. 9.** Si un rapport succinct est demandé, la mission doit être accomplie dans un délai d'un mois.

Le directeur de la maison de justice donne priorité aux rapports d'information succincts pour les inculpés en détention préventive.

**Art. 10.** L'autorité mandante d'une enquête sociale détermine le délai dans lequel la mission doit être accomplie et en informe le directeur de la maison de justice compétent. Ce délai ne peut être inférieur à un mois. Le délai peut être prolongé moyennant l'accord de l'autorité mandante.

**Art. 11.** Les délais déterminés à l'article 10 ne s'appliquent pas à la procédure de comparution immédiate. Si une enquête sociale est demandée dans le cadre d'une procédure de comparution immédiate, l'autorité mandante doit déterminer le délai dans lequel la mission doit être accomplie. Ce délai ne peut être inférieur à cinq jours ouvrables.

L'enquête sociale réalisée dans le cadre de la procédure de comparution immédiate doit être conçue comme un rapport d'information succinct.

**Art. 12.** La mission d'enquête sociale ou de rapport d'information succinct peut être transmise par les moyens de communication écrits les plus rapides.

Le délai dans lequel le rapport d'information succinct ou l'enquête sociale doivent être rendus prend cours à partir de la notification à la maison de Justice de la mission complète, des données d'identification et du lieu de résidence de la personne faisant l'objet de la mission.

**Art. 13.** Le présent arrêté entre en vigueur le 10 juin 2000.

**Art. 14.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 2000.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

—

Annexe

Schéma pour le rapport d'information succinct

1. Sources des informations
  - 1.1. Sources internes
  - 1.2. Sources externes
2. Données d'identification
3. Réponse à la question spécifique
4. Avis

## Schema voor de maatschappelijke enquête

1. Bronnen van inlichtingen
  - 1.3. Interne bronnen
  - 1.4. Externe bronnen
2. Identificatiegegevens en actuele gezinssamenstelling
3. De Feiten
  - 3.1. Zienswijze van het gerecht
  - 3.2. Visie van de cliënt
  - 3.3. Contextuele analyse
    - 3.3.1. Door de client
    - 3.3.2. Door de justitieassistent
4. De cliënt en zijn omgeving
  - 4.1. Relevante gegevens m.b.t. de opvoeding, het milieu en de maatschappelijke context
  - 4.2. Relevante individuele kenmerken
5. Conclusie
  - 5.1. Ten aanzien van de cliënt
  - 5.2. Ten aanzien van een geïndividualiseerde maatregel
  - 5.3. Voorstel

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 juni 2000 tot bepaling van de algemene principes inzake het gebruik van de maatschappelijke enquête en het beknopt voorlichtingsverslag in strafzaken.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

## Schéma pour l'enquête sociale

1. Sources des informations
  - 1.3. Sources internes
  - 1.4. Sources externes
2. Données d'identification et composition actuelle de la famille
3. Les faits
  - 3.1. Manière de voir de la justice
  - 3.2. Perception du client
  - 3.3. Analyse contextuelle
    - 3.3.1. Par le client
    - 3.3.2. Par l'assistant de justice
4. Le client et son entourage
  - 4.1. Données significatives relatives à la formation, au milieu et au contexte social
  - 4.2. Données significatives relatives aux caractéristiques individuelles
5. Conclusion
  - 5.1. Par rapport au client
  - 5.2. Par rapport à une mesure individualisée
  - 5.3. Proposition

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 juin 2000 déterminant les principes généraux déterminant en matière d'usage de l'enquête sociale et du rapport succinct dans les matières pénales.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

## MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 2000 — 1394

[C — 2000/02051]

**30 MEI 2000.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 24 februari 1995 houdende oprichting van een Basisoverlegcomité voor het Ministerie van Ambtenarenzaken

De Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen,

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op artikel 34, tweede lid, en artikel 42, § 1, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 februari 1995 houdende oprichting van een Basisoverlegcomité voor het Ministerie van Ambtenarenzaken, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 januari 1998;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 22 mei 2000 houdende diverse bepalingen betreffende de reorganisatie van het Federaal Aankoopbureau, de afschaffing van de Dienst voor Overheidsopdrachten en Subsidies als uitwerking heeft,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het ministerieel besluit van 24 februari 1995 houdende oprichting van een Basisoverlegcomité voor het Ministerie van Ambtenarenzaken, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 januari 1998, worden de woorden « de Dienst voor Overheidsopdrachten en Subsidies » geschrapt.

**Art. 2.** In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden « een afgevaardigde van de Dienst voor Overheidsopdrachten en Subsidies die tenminste met een graad van rang 10 bekleed is » en de woorden « een ambtenaar van de Dienst voor Overheidsopdrachten en Subsidies die tenminste met een graad van rang 10 bekleed is », geschrapt.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 22 mei 2000 houdende diverse bepalingen betreffende de reorganisatie van het Federaal Aankoopbureau.

Brussel, 30 mei 2000.

L. VAN DEN BOSSCHE

## MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 2000 — 1394

[C — 2000/02051]

**30 MAI 2000.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 24 février 1995 portant création d'un Comité de concertation de base pour le Ministère de la Fonction publique

Le Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration,

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment l'article 34, alinéa 2, et l'article 42, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2;

Vu l'arrêté ministériel du 24 février 1995 portant création d'un Comité de concertation de base pour le Ministère de la Fonction publique, modifié par l'arrêté ministériel du 26 janvier 1998;

Considérant que l'arrêté royal du 22 mai 2000 portant diverses dispositions relatives à la réorganisation du Bureau fédéral d'Achats, a pour effet de supprimer le Service des Marchés publics et des Subventions,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2 de l'arrêté ministériel du 24 février 1995 portant création d'un Comité de concertation de base pour le Ministère de la Fonction publique, modifié par l'arrêté ministériel du 26 janvier 1998, les mots « le Service des Marchés publics et des Subventions » sont supprimés.

**Art. 2.** Dans l'article 5 du même arrêté les mots « un délégué du Service des Marchés publics et des Subventions revêtu au moins d'un grade du rang 10 » et les mots « un fonctionnaire du Service des Marchés publics et des Subventions revêtu au moins d'un grade du rang 10 » sont supprimés.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le même jour que l'arrêté royal du 22 mai 2000 portant diverses dispositions relatives à la réorganisation du Bureau fédéral d'Achats.

Bruxelles, le 30 mai 2000.

L. VAN DEN BOSSCHE